STEAM PLUS XXL

Ⓟ MANUAL DE INSTRUÇÕES E AVISOS
Ⓢ ANVÄNDARMANUAL OCH SÄKERHETSREGLER
Ⓓ KÄYTTÖPAS JA VAROITUKSET
DRUGSANVISNING OG SIKKERHEDSREGLER
Ⓘ INSTRUKCJA OBSŁUGI I OSTRZEŻENIA
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Identificação das peças • Produktens delar • Laitteen osat • Medfølgende dele • Części • Комплектующие

① 1 Cabo/Pega
2 Depósito
3 Estrutura
4 2 Panos de limpeza
5 Copo medidor
6 Acessório para limpar tapetes, carpetes e alcatifas
• Manual de instruções

Ⓢ ① 1 Handtag
2 Vattenbehållare
3 Mopphuvud
4 2 Rengöringsdukar
5 Bägare
6 Mättglidern
• Användarmanual

Ⓓ ① 1 Varsi
2 Runko
3 Suuliake
4 2x puhdistustyyny
5 Vesimittta
6 Matosuutin
• Käyttöopas

Ⓟ ① 1 Pega
2 Reservatório
3 Estrutura
4 Pano de limpeza
5 Copo doseador
6 Tapete/carpete/alcatifa
• Manual de instruções

Ⓡ ① 1 Uchwyt
2 Zbiornik główny
3 Korpus
4 2 ściereczki czyszczące
5 Dzbanek
6 Nakładka do dywanów
• Instrukcja obsługi

Ⓡ ① 1 Ручка
2 Корпус
3 Рама
4 2 чистящие салфетки
5 Резервуар
6 Отпариватель для ковра
• Инструкция по безопасности

Funcionamento • Användning • Käyttö • Anvendelse • Vstępp • Инструкция

Obrigado por comprar o novo Vileda STEAM PLUS XXL!

Este manual representa um guia indispensável para o uso correto e seguro do Vileda STEAM PLUS XXL. Todas as instruções devem ser lidas antes de usar o produto pela primeira vez. Este manual contém a informação necessária que assegura que o produto pode ser utilizado em conformidade com as normas de segurança e proteção ambiental durante todo o período de utilização do mesmo. Guarde este documento para futuras consultas. Instruções também disponíveis em www.vileda.com. Este aparelho é destinado apenas para uso doméstico privado e em espaços interiores.

SÍMBOLOS NAS INSTRUÇÕES DE USO

⚠ Perigo - Perigo imediato que pode causar ferimentos graves ou morte.
⚠ Aviso - Possível situação de risco que pode levar a lesões graves ou mesmo à morte.
⚠ Advertência - Possível situação de risco que pode provocar lesões ligeiras a pessoas ou danos à propriedade.

SÍMBOLOS NO APARELHO

⚠ Aviso - Perigo de queimadura.

⚠ AVISOS GERAIS

Ler cuidadosamente todas as instruções antes de usar pela primeira vez. Guarde as instruções e o manual de aviso para qualquer consulta futura.

IGNORAR AS INSTRUÇÕES SEGUINTES PODE RESULTAR EM PERIGO PARA A SAÚDE E PÔR EM CAUSA A SUA SEGURANÇA, UMA VEZ QUE PODE CAUSAR UM INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO E FERIMENTOS GRAVES.

⚠ AVISOS DE SEGURANÇA E SAÚDE

• Nunca mergulhe o aparelho em água ou outro líquido, principalmente quando ligado à tomada elétrica. Não dirija a água quente ou vapor a pessoas, animais, a parelhos elétricos ou tomadas elétricas. O líquido ou o vapor não devem ser dirigidos para equipamentos que contenham componentes elétricos, como por exemplo o interior de fornos. Não guarde fora de casa, como por exemplo na varanda e não expor diretamente à luz solar ou à chuva. O aparelho não deve ser deixado sem vigilância enquanto estiver ligado. Não deixe o aparelho ligado a uma tomada de corrente quando não estiver em uso. Nunca puxe pelo fio para desligar o aparelho da tomada. Manter o aparelho longe de calor, óleo e objetos cortantes. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas, especialmente quando ligado à tomada elétrica. Nunca toque na ficha de alimentação e na tomada com as mãos molhadas. Não puxe ou transporte o aparelho pelo fio. Não use o fio como um cabo. Não entale o fio na porta. Não puxe o fio em torno de cantos afiados ou exponha o cabo sobre superfícies aquecidas. Não utilize o aparelho num espaço fechado que tenha presença de vapor que seja derivado de solventes de tinta à base de óleo, substâncias anti traça, pó inflamável ou outros vapores explosivos ou tóxicos. AVISO! Não usar em madeira ou pavimentos laminados não tratados. Em superfícies que tenham sido tratadas com verniz, cera ou alguns pavimentos não encerados, o brilho pode ser removido pela ação do calor. É sempre recomendável testar numa área isolada/ não visível do pavimento a ser limpo, antes de limpar toda a área. Não deixe o produto em funcionamento em pé sobre o chão sem estar em movimento. Nunca deixe o produto com a recarga quente e/ou húmida em contacto direto com o chão após a sua utilização, exceto para o tratamento higiénico do pano, tal como descrito mais abaixo na secção de LIMPEZA HIGIÉNICA. Também recomendamos verificar as recomendações de uso e cuidados a ter, indicados pelo fabricante do pavimento.

⚠ **PERIGO!** Nunca coloque produtos aromáticos, alcool ou detergente no depósito de água, uma vez que pode danificar o aparelho ou torná-lo inseguro para uso. O aparelho produz vapor de água muito quente. Isso significa que a área junto ao pano de limpeza irá ficar muito quente durante o seu uso. CUIDADO! Usar sempre sapatos adequados enquanto do uso do aparelho, assim como quando à mudança dos acessórios no STEAM PLUS XXL. Não use chinelos ou calçado que não tape os dedos dos pés. Não abrir a tampa do depósito de água quando o aparelho está ligado à tomada elétrica ou imediatamente depois de ter sido aquecido. Abra o depósito do aparelho apenas quando ele estiver numa posição vertical e estável. Após cada enchimento com água, feche a tampa do depósito com cuidado. Para fechar a tampa gire 90º no sentido do ponteiro do relógio até à posição de bloqueado. Para uso somente no chão; não use o aparelho em posição invertida. Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico no interior. Não usar em piscinas que contenham água. Desligue o aparelho e deixe arrefecer antes de limpá-lo. Quando não estiver em uso, o aparelho deve ser armazenado num local seco e em posição vertical. Manter o aparelho fora do alcance das crianças. Desligue o aparelho e deixe arrefecer antes de realizar qualquer manutenção. O aparelho tem que ser desligado da tomada após o uso e antes de realizar a manutenção do mesmo. O aparelho não deve ser usado em áreas onde o risco de explosão esteja presente. O aparelho não deve ser usado para limpar aparelhos elétricos, como forno, exaustor, microondas, televisores, secadores de cabelo, aquecimento elétrico, etc. Nunca toque no jato de vapor com as mãos. Nunca tente abrir o produto, por exemplo, abrindo os parafusos.

⚠ SEGURANÇA PESSOAL

• A utilização correta deste aparelho é descrita neste manual. O uso de qualquer outro acessório ou a sua utilização para qualquer outra operação que não a recomendada neste manual de instruções, poderá constituir um risco de ferimento para a própria pessoa. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com pouca experiência e/ou conhecimento, desde que tenham a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que esta lhe tenha dado instruções do uso em segurança do aparelho e que entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser feitas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, quando ele estiver ligado ou a arrefecer. Adicionalmente podem surgir riscos residuais que podem não estar incluídos nos avisos de segurança aquando da utilização do aparelho. Estes riscos podem surgir no uso incorreto ou indevido do produto, do seu uso prolongado, etc. Use apenas com os acessórios recomendados pelo fabricante.

⚠ SEGURANÇA ELÉTRICA

O aparelho só deve ser ligado a uma fonte elétrica que tenha sido instalada de acordo com a normativa IEC 60364. O aparelho só deve ser ligado a uma corrente alternada. A tensão/ voltagem deve corresponder à placa de identificação no aparelho. O aparelho só deve ser utilizado com o cabo de alimentação fornecido com o mesmo. Antes de usar, verifique se o aparelho apresenta peças danificadas ou defeituosas. Regularmente e antes de usar, verifique se o cabo de alimentação possui sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo de alimentação estiver danificado deverá ser substituído pelo fabricante, ou pelo seu agente ou pessoas qualificadas similares, de forma a evitar perigos ou riscos desnecessários. O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a pingar. Um pequeno orifício de ventilação na tampa do depósito de água pode permitir que algumas gotas de água saiam do aparelho se este estiver completamente plano ou mesmo virado ao contrário. Manusear o cabo com cuidado. Nunca transporte o aparelho pelo cabo. Mantenha o cabo afastado de fontes intensas de calor e ou cortantes. Desligue o cabo de alimentação da tomada antes de guardar o aparelho. Nunca tente remover ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual. Em caso de uma situação de emergência contacte imediatamente ajuda profissional. Se o disjuntor de segurança disparar durante o uso do aparelho, interrompa imediatamente o uso e entre em contacto com o serviço de apoio ao consumidor (cuidado com o risco de choque elétrico).

SERVIÇO

• Não utilize o aparelho se alguma das partes estiver danificada ou com defeito. As reparações devem ser efetuadas apenas por um agente ou técnico qualificado de acordo com as instruções de segurança. Reparações efetuadas por pessoas não qualificadas podem ser perigosas e anulará a garantia. Nunca modifique o aparelho de nenhuma forma pois poderá aumentar o risco de ferimentos pessoais. Use apenas peças e acessórios recomendados ou fornecidos pela Vileda.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA

Os dispositivos de segurança protegem o usuário e não devem ser modificados ou ignorados.

TERMOSTATO DE SEGURANÇA

O termostato de segurança desliga o aparelho no caso do termostato do depósito falhar e o aparelho sobreaquecer em caso de avaria. Por favor, contacte o serviço de apoio ao consumidor em caso de qualquer problema.

MONTAGEM
• Antes de proceder a qualquer uma das seguintes operações, certifique-se de que o aparelho está desligado e frio. ❶ Encaixe o cabo na parte superior do aparelho que contém o depósito. Quando estiver encaixado irá ouvir um clic. ❷ Encaixe a estrutura triangular na parte inferior da peça que contém o depósito. Quando estiver encaixada irá ouvir um clic. ❸ Coloque no chão o pano com o velcro virado para cima. Pressione levemente o aparelho para baixo sobre o pano de limpeza. Nunca utilize o aparelho sem primeiro colocar a recarga/pano de limpeza.

REMOVER O PANO
• Certifique-se de que o aparelho não está conectado à tomada elétrica e não está em funcionamento enquanto remove o pano de limpeza. • Aguarde até que o pano arrefeça antes de remoê-lo • Remova o pano de limpeza da estrutura, puxando-o cuidadosamente com as mãos. **Perigo!** Água quente pode escorrer das peças acessórias durante a sua desmontagem! Nunca retire peças acessórias ou o pano de limpeza enquanto o vapor estar a sair - risco de queimadura!

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA
Nota: Encha o depósito de água com água limpa ou água destilada (sugerido no caso de água da torneira dura - não adicione detergente). ❹ Retire a tampa do depósito de água girando no sentido contrário aos ponteiros do relógio. ❺ Encha o depósito com água até que esteja visivelmente cheio. **Aviso!** A capacidade do depósito é de 0,4 litros. Não encha o depósito acima da capacidade máxima. ❻ Coloque a tampa de enchimento girando-a firmemente no sentido dos ponteiros do relógio. • Certifique-se de que a tampa está firmemente segura.

FUNCIONAMENTO
• Quando o depósito de água estiver corretamente cheio e a tampa fechada, pode começar a usar o Vileda STEAM PLUS XXL. ❼ Ligue o cabo de alimentação na tomada de eletricidade. Rode o botão giratório localizado na parte frontal do aparelho para a posição ON. ❽ O Vileda STEAM PLUS XXL começa a aquecer a água do depósito. • A luz branca na parte da frente irá piscar, o que significa que o aparelho já está a aquecer a água. Demora 15 segundos para que a água dentro do depósito aqueça e atinja a temperatura desejada. Quando estiver pronto, a luz branca ficará estável. ❾ Pode regular a quantidade de vapor desejada no regulador de vapor (veja o próximo capítulo). ❿ Comece a utilizar o seu Vileda STEAM PLUS XXL! • Desligue o aparelho girando o botão rotativo para a posição OFF. • Retire a ficha da tomada para desligar o aparelho. O Vileda STEAM PLUS XXL permite matar 99,9% da bactéria E.coli e vírus (consulte a secção de limpeza higiénica), testado em laboratório independente. A função de aquecimento rápido será ativada quando desligar o aparelho e ligá-lo novamente em 5 minutos. Irá aquecer até à temperatura desejada sem esperar.

AJUSTAR QUANTIDADE DE VAPOR
⓫ Gire o botão giratório localizado acima do depósito de água para regular a intensidade de vapor desejada. Existem três posições:
MAX Volume máximo de Vapor. (recomendado para ladrilhos.) Volume médio de Vapor. (recomendado para carpetes) Volume mínimo de Vapor (recomendado para pisos delicados, como parquet, madeira ou laminado). Ajuste o vapor para a quantidade desejada de acordo com a limpeza que realizar. Enquanto estiver a fazer esta operação, o aparelho deve estar sempre colocado na posição vertical com o pano de limpeza colocado.

REABASTECER O DEPÓSITO DE ÁGUA
⓬ ⓭ A água deve ser re-introduzida no depósito se o volume de vapor diminuir durante a utilização e não emitir mais vapor no final. A luz piscará rápido 1) Desligue o aparelho colocando o regulador de vapor na posição OFF (rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio). 2) Retire a tampa do depósito de água girando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. 3) Encha o depósito no máximo com 0,4 litros de água. 4) Volte a colocar a tampa no aparelho. Se o depósito não for cheio em tempo útil, o aparelho começa a fazer um som ruidoso (diferente do som habitual). A utilização do aparelho com o depósito de água vazio pode ativar o "modo de autoproteção" e a luz indicadora do depósito irá acender-se. Neste modo de autoproteção, o dispositivo não pode ser usado até que a luz fique branca.

COMO USAR O ACESSÓRIO PARA TAPETES E CARPETES
• Este acessório permite limpar tapetes, alcatifas, carpetes com o poder do Vapor. 1) Coloque o pano de limpeza no chão com o velcro virado para cima. 2) Pressione levemente o aparelho sobre o pano de limpeza. 3) Coloque o acessório de tapetes sob a estrutura do aparelho com o pano de limpeza, de forma que fique entre o pano e o tapete. ⓮ a) Suavemente empurre o aparelho para baixo até encaixar o acessório. 5) Certifique-se de seguir o ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE ÁGUA e os processos de FUNCIONAMENTO mencionados nos capítulos anteriores. 6) Pode iniciar o processo de limpeza com o acessório para carpetes e tapetes, fazendo o movimento do aparelho para a frente e para trás. 7) Quando terminar o processo de limpeza, desligue o aparelho e retire o acessório seguindo as instruções abaixo: • Desligue sempre o aparelho girando o regulador de vapor para a posição OFF antes de remover o acessório. • Certifique-se de que o aparelho não está ligado à tomada elétrica e não está em funcionamento enquanto remove o acessório. • Espere até que o acessório e o pano de limpeza arrefeçam antes de o remover. • Remova o acessório arrefecido, puxando cuidadosamente com as mãos. **Perigo!** Água quente pode escorrer para fora das peças acessórias durante a sua desmontagem! Nunca retire peças acessórias ou o pano de limpeza enquanto o vapor sai - perigo de queimadura! • Aspire bem o tapete/carpete/alcatifa antes de usar a mopa a vapor.

COMO ARMAZENAR
⓯ O cabo/pega pode ser removido do aparelho para facilitar o armazenamento da seguinte forma: (a) Quando começar a enrolar o fio de alimentação à volta do suporte superior e inferior do cabo/pega, certifique-se de que existe fio adicional disponível para puxar o cabo/pega. ATENÇÃO: Use o adesivo como referência para a primeira volta. Deve estar na posição de cima do suporte de fio. (b) pressione o botão para libertar o subo localizado na parte de trás do aparelho e puxe o cabo/pega para fora da secção principal do aparelho. (c) Deslize o suporte de cabo/pega superior, para a frente na parte traseira do aparelho.

TRATAMENTO HIGIÉNICO DE LIMPEZA DO PANO
Para o tratamento higiénico do pano (destruindo 99% das bactérias e vírus), siga as instruções abaixo no final do seu processo de limpeza:
1. Coloque o aparelho numa área do chão que possa suportar altas temperaturas (por exemplo, ladrilhos de cerâmica. Em caso de dúvidas recomendamos que consulte as instruções de uso e cuidados do fabricante do seu pavimento.
2. Regule o vapor para o nível máximo.
3. Deixe o vapor atuar sem mexer durante 1mn.
4. Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de remover o pano para secar.

INSTRUÇÕES PARA LAVAR O PANO
• Os panos supo podem ser lavados na máquina até 60 °C. • Não use amaciador, uma vez que pode afetar a sua capacidade de limpeza. • Composição do pano: 91% poliéster, 9% outros.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS
• Em caso de dúvida ou se o problema não estiver mencionado no manual, entre em contacto com o serviço de apoio ao consumidor da Vileda. Desligue sempre a ficha da tomada e deixe o STEAM PLUS XXL arrefecer antes de realizar qualquer trabalho de manutenção. Os trabalhos de reparação só podem ser efetuados pelo serviço de apoio ao consumidor autorizado. Caso não saia mais vapor e a luz começar a piscar, verifique o nível da água dentro do depósito de água e siga as instruções descritas no capítulo "Enchimento do depósito de água". Se ainda assim não houver mais saída de vapor, pode ser necessário descalcificar o aparelho. Neste caso, siga as instruções descritas no capítulo "DESCALCIFICAÇÃO DO APARELHO".

DESCALCIFICAÇÃO DO APARELHO
Se o produto começar a produzir menos vapor do que o habitual ou deixa mesmo de o produzir poderá ser necessário remover o calcário. O calcário pode desenvolver-se com o tempo nas peças de metal e afetar o desempenho normal do produto. Recomendamos a descalcificação regular, especialmente em zonas onde a água é mais dura. A frequência do procedimento de descalcificação depende da dureza da água e da frequência de utilização do produto.

Procedimento recomendado para a descalcificação do aparelho
1. Prepare uma solução misturando 1/3 de vinagre branco e 2/3 de água e coloque-a no depósito de água (aproximadamente: 135 ml de vinagre branco e 265 ml de água).
2. Coloque a mopa STEAM PLUS XXL numa posição em que o vapor possa ser libertado do aparelho mas que não entre em contacto com o pavimento, objetos ou pessoas.
3. Ligue o aparelho à tomada elétrica e com o regulador de vapor coloque na posição max.
4. Espere até que toda a solução de vinagre / água seja expelida sob a forma de vapor.
5. Repita o procedimento quantas vezes for necessário para que se restabeleça o processo normal de vapor.
6. Volte a encher o depósito apenas com água e repita o processo até o depósito esvaziar, garatindo desta forma que não permanecem restos da solução no interior do aparelho.

Nota: após cada processo de descalcificação, recomendamos que proceda a um teste de utilização do aparelho numa área isolada e não visível do seu pavimento, para garantir que não permanecem resíduos da solução no interior do mesmo.

MEIO AMBIENTE & RECICLAGEM DO PRODUTO
• O STEAM PLUS XXL da Vileda cumpre a diretiva UE 2012/19 / UE, que abrange os aparelhos elétricos e eletrónicos e a gestão da sua reciclagem. • O material da embalagem é totalmente reciclável e está marcado com o símbolo da reciclagem correspondente. Siga os regulamentos locais para proceder à reciclagem. Mantenha os materiais da embalagem (sacos de plástico, peças de poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, pois são potencialmente perigosos. • Quando o produto atingir o fim de sua vida útil, não o elimine junto com o lixo doméstico. ⓪ O símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde pública por eliminação de resíduos de forma não controlada, recicle de forma responsável promovendo a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, contacte a sua junta de freguesia, o centro de receção de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos ou o seu ponto de compra este produto. Estas entidades podem reciclar o aparelho de forma segura.

(SE)

Tack för att du har köpt vår nya Vileda STEAM PLUS XXL!

Den här manualen är en viktig guide för korrekt och säker användning av Vileda STEAM PLUS XXL. Därför bör du läsa alla anvisningar innan du använder produkten för första gången. Den innehåller nödvändig information för att säkerställa att produkten används i enlighet med säkerhetsstandarder och miljöskydd under hela livscykeln. Behåll detta dokument för framtida referens. Manualen är också tillgänglig på: www.vileda.se. Den här produkten är endast avsedd för användning inomhus.

SYMBOLFÖRTECKNING

⚠ Varning - Omedelbar fara som kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.
⚠ Varning - Möjlig allvarlig situation som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
⚠ Varsamhet - Möjlig allvarlig situation som kan leda till lindriga personskador eller skador på egendom.

SYMBOLER PÅ PRODUKTEN

⚠ Varning: Risk för brännskada.

⚠ VARNING: RISK FÖR BRÄNNSKADA.

Varning: Risk för brännskada.
ATT INTE FÖLJA INSTRUKTIONERNA KAN MEDFÖRA FARA FÖR HÄLSA OCH SÄKERHET EFTERSOM DET KAN ORSAKA BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH ALLVARLIGA SKADOR.

⚠ HÄLSO- OCH SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

• Utsätt aldrig produkten för vatten eller annan vätska, speciellt inte när den är ansluten till vägguttaget. • Rikta inte het ånga mot människor, djur, elektroniska apparater eller elutrustning. Vätskan eller ångan får inte riktas mot utrustning som innehåller elektriska komponenter, som till exempel insidan av en ugn. • Använd eller förvara ej utomhus och utsätt ej för regn eller solljus. • Produkten får inte lämnas utan uppsikt när den är ansluten till elnätet. • Lämna inte produkten ansluten till ett eluttag när den inte används. • Dra aldrig i sladden för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Utsätt ej produkten för värme, olja och vassa kanter. • Hantera inte produkten med våta händer, speciellt inte när den är ansluten till eluttaget. • Rör aldrig stickkontakten och eluttaget med våta händer. • Dra inte i sladden, bär inte produkten i sladden, använd ej sladden som handtag, kläm inte sladden i dörren, dra den inte runt vassa hörn och utsätt den inte för uppvärmda ytor. Undersök om produkten är skadad före användning. • Använd inte produkten i ett slutet utrymme fyllt med ånga av oljebaserad målarfärg, vissa bekämpningsmedel, brandfarliga ämnen eller andra explosiva eller giftiga ångor. ⚠ **Varning!** Använd inte på förseglade trä- eller laminatgolv. På golvytor som har blivit behandlade med vax eller även obehandlade golv kan glansen försvinna p.g.a. värmen. Vi rekommenderar alltid att ni först testar produkten på en liten isolerad yta av det som ska rengöras. Lämna inte produkten igång i kontakt med golvet utan hål produkten i rörelse. Lämna aldrig dynan vät och varm i kontakt med golvet efter användning, förutom vid hygienisk rengöring av dynorna som beskrivs nedan i avsnittet om HYGIENISK RENGÖRING. Vi rekommenderar också att ni kontrollerar användning och skötselråd från golvtillverkaren. ⚠ **Varning!** Lägg aldrig brandfarliga, aromatiska vätskor, alkohol eller rengöringsmedel i vattenbehållaren eftersom det kan skada produkten eller göra den farlig vid användning. • Produkten avger mycket het ånga. Det innebär att området kring munstycket och rengöringsdynorna blir mycket varma under användning. ⚠ **Varning!** Använd alltid lämpliga skor när du rengör med produkten och vid byte av tillbehör på produkten. Bär inte tofflor eller skor med öppen tå. • Öppna inte locket till vattenbehållaren när produkten är ansluten till eluttaget eller precis efter att produkten har värmts upp. • Öppna endast behållaren när produkten står upprätt och stabilt. • Stäng locket till vattenbehållaren noga efter påfyllning med vatten genom att vrida det 90 grader medurs till låst läge. • Endast för användning på golv, använd inte produkten upp och ned. Produkten är endast avsedd för hushållssysslor inomhus. • Använd inte i pool som innehåller vatten. • Koppla ur produkten och låt den svalna innan du rengör den. • Förvaras på en torr plats i upprätt läge när den inte används. • Förvaras ej tillgänglig för barn. • Koppla ur produkten och låt den svalna innan du utför något underhåll. Produkten måste kopplas ur efter användning och innan du utför något underhåll på produkten. • Produkten bör ej användas i områden med explosionsrisk. • Det är förbjudet att använda produkten till rengöring av elektriska produkter så som ugnar, mikrovågsugnar, tv-apparater, hårtorkar, elektriska element etc. • Rör aldrig ängan med handen. • Försök aldrig öppna produkten genom att skruva isär den.

⚠ PERSONLIG SÄKERHET

• Produktens avsedda användningsområden är beskrivna i den här manualen. Användning av andra tillbehör och delar eller manövrering på annat sätt än som det beskrivs i den här manualen kan medföra risk för personskada. Denna produkt kan användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner i hur produkten a nvänds på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn ska inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn. Håll produkten utom räckhåll för barn när den är spänningssatt eller håller på att kylas ner. • Ytterliggare risker kan uppstå vid användning av produkten som inte står med i säkerhetsinstruktionen. Dessa risker kan uppstå vid felanvändning, slitage av produkten etc. Använd endast med tillbehör rekommenderade av tillverkaren.

⚠ ELEKTRISK SÄKERHET

• Produkten får endast anslutas till en strömkälla som har installerats i enlighet med IEC 60364. Produkten får endast anslutas till växelström. Spänningen måste överensstämma med typskylten på produkten. • Produkten får endast användas med den nätsladd som medföljer produkten. • Före användning, kontrollera om produkten har skadade eller defekta delar. • Före användning, kontroller a regelbundet nätsladden efter tecken på skador eller slitage. Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller motsvarande behörig person för att undvika fara. • Produkten ska inte användas om den har tappats, om det finns synliga skador eller om den läcker. Ett litet ventilationshål i locket till vattentanken kan släppa igenom några vattendroppar om produkten ligger ned eller rent av hålls upp och ned. • Missbruka inte nätsladden. Bär aldrig produkten i sladden. • Håll nätsladden borta ifrån varma ytor och skarpa kanter. • Dra ur kontakten innan du ställer undan produkten. • Försök aldrig avlägsna eller byta ut delar annat än de som är beskrivna i den här manualen. • I en nödsituation kontakta professionell hjälp omeddelbart! • Om säkerhetsbrytaren i hemmet slår till när du använder produkten, avbryt omedelbart och kontakta vår kundservice (var aktsam med risken för elektriska stötar).

UNDERHÅLL

• Använd inte produkten om någon del av nätsladden eller kontakten är skadad eller defekt. • Reparationer får endast utföras av en serviceverkstad eller en lämpligt k valificerad person i enlighet med gällande säkerhetsföreskrifter. Reparationer av okvalificerade personer kan vara farligt och kommer att ogiltigförklara garantin. • Modifiera aldrig produkten på ett sätt som kan öka risken för personskada. • Använd endast reservdelar och tillbehör som tillhandahålls eller rekommenderas av Vileda.

SÄKERHETSDELAR

Säkerhetsdelarna skyddar användaren och får ej ändras eller förbises.

SÄKERHETSTERMOSTAT

Säkerhetstermostaten stänger av produkten om ångkokaren överhettas pga fel. Kontakta din lokala Vileda konsumentkontakt om det uppstår problem.

MONTERING
• Innan du utför någon av följande åtgärder, se till att produkten är urkopplad och kall. ❶ Skjut in handtaget i huvuddelen av produkten tills det klickar på plats. ❷ Skjut in mopphuvudet i huvuddelen av produkten tills den klickar på plats. ❸ Placera en rengöringsdyna på golvet med kardborresidan uppåt. • Tryck ner produkten med ett lätt tryck på dynan. • Använd aldrig produkten utan att först ha fäst på en rengöringsdyna.

AVLÄGSNING AV DYNAN
• Försäkra dig om att produkten ej är ansluten till eluttaget och ej igång när du tar bort rengöringsdynan. • Vänta tills dynan har svalnat innan du tar bort den. • Avlägsna dynan från moppuvudet genom att försiktigt dra bort den med händerna. ⚠ **Varning!** Varmt vatten kan rinna ut ur produktens delar när du tar bort dem! Lossa aldrig delarna eller dynan medan ånga strömmar ut - risk för brännskador!

PÅFYLLNING AV VATTENBEHÅLLAREN
Obs: Fyll EN GÅNG vattenbehållaren med kranvatten eller destillerat vatten (rekommenderas vid hårt kranvatten - tillsätt ej rengöringsmedel). ❶ Ta bort locket på vattenbehållaren genom att vrida moturs. ❷ Fyll behållaren med vatten tills den är synligt full. ⚠ **Varning!** Behållarens kapacitet är 0,4 liter. Fyll inte behållaren över den maximala kapaciteten. ❸ Sätt på locket på behållaren genom att vrida det medurs. • Se till att locket sitter ordentligt fast.

ANVÄNDNING
• När vattenbehållaren är fylld och stängd korrekt, kan du börja använda din Vileda STEAM PLUS XXL. ❼ Sätt i kontakten i eluttaget. Vrid "ON/OFF-knappen placerad på framsidan av produkten till läget ON. ❽ Vileda STEAM PLUS XXL kommer nu att börja värma upp vattnet i behållaren. • Lampan på vattenbehållaren lyser grönt, vilket betyder att produkten värmer upp vattnet. Det tar 15 sekunder för vattnet inne i behållaren att nå ett bestämt värde. • Produkten är redo att ha ångan som behövs. ❾ Reglera mängden ånga med hjälp av omkopplaren (se nästa kapitel). ❿ Börja använda din Vileda STEAM PLUS XXL! • Stäng av produkten genom att vrida "ON/OFF-knappen till läge OFF. • Dra ut kontakten ur eluttaget för att stänga av produkten. Vileda STEAM PLUS XXL dödar 99,9% av E. coli bakterier och virus (hänvisning till avsnittet om HYGIENISK RENGÖRING), enligtester i ett externt laboratorium. Funktionen för snabb uppvärmning sätts igång när du slår av produkten och sätter på den igen inom 5 minuter. Den värms då upp till arbetstemperatur utan väntetid.

JUSTERA MÄNGDEN ÅNGA
⓫ Justera mängden ånga genom att vrida ON/OFF- knappen till önskat läge. Omkopplaren har 3 lägen:
MAX Maximum nivå av ånga (rekommenderas till kliniker) - MID Medelnivå av ånga (rekommenderas till mattor) - MIN Minimum nivå av ånga (rekommenderas till känsliga golv så som förslutna parkett- och laminatgolv). Sätt omkopplaren på önskad nivå. Se till att enheten står i en upprätt position med en rengöringsdyna placerad under mopphuvudet under tiden du väljer mängden ånga.

FYLLA VATTENBEHÅLLAREN
❶ ❷ Vatten kan behövas fyllas på om mängden ånga minskar eller upphör. 1) Stäng av produkten genom att vrida ON/OFF -knappen till läge OFF (vrid moturs). 2) Avlägsna locket till vattentanken genom att vrida moturs. 3) Fyll tanken med maximalt 0,4 liter vatten. 4) Skruva fast säkerhetslocket på enheten. Om enheten inte återfyllts tid, börjar enheten att generera ett bullrig ljud (som skiljer sig från standard). Användning av produkten med torn tank kan aktivera ytskyddet och lysdioden på vattentanken lyser rött. I detta läge, kan enheten inte användas förrän lysdioden lyser vitt.

ANVÄNDNING AV MATTGLIDAREN
• Tillbehöret mattgliderare gör att du kan flytacha upp dina mattor med ångans hygieniska kraft. 1) Placera en rengöringsdyna på golvet med kardborresidan uppåt. 2) Tryck produkten lätt mot rengöringsdynan. 3) Placera "mattgliderare" i mopphuvudets ram med rengöringsdynan fäst på mopphuvudet. ❹ 4) Tryck försiktiget maskinen ned mot mattan så mattgliderare fäster fast på ramen. 5) Se till att följa instruktionerna i hur du FYLLER VATTENBEHÅLLAREN och ANVÄNDNING av produkten i tidigare avsnitt. 6) Starta uppfräschningen av dina mattor med Vileda mattgliderare, arbeta fram och tillbaka med moppen för att rengöra hela golvet. När du är klar med uppfräschningen av din matta, dra av kontakten och ta bort mattgliderare med följande försiktighetsåtgärder: • Stäng alltid av produkten genom att vrida ON / OFF-knappen till läge OFF innan du tar bort mattgliderare. • Se till att produkten inte är ansluten till vägguttaget när du tar bort mattgliderare eller dynan. • Vänta tills mattgliderare och dynan svalnat innan du tar bort dem. • Avlägsna mattgliderare från ramen genom att försiktigt dra bort den med händerna. ⚠ **Varning!** Varmt vatten kan rinna ut ur produktens delar när du tar bort dem! Lossa aldrig delarna eller dynan medan ånga strömmar ut - risk för brännskador! • Dammsug alltid mattan ordentligt innan du använder ångmoppen.

FÖRVARING
❹ Hemfraget kan avlägsnas från apparaten för enkel förvaring enligt följande: (a) När du snurrar upp sladden runt den övre och nedre sladdhållaren, se till att det finns tillräckligt med sladd kvar för att dra ut handtaget. OBS! Använd klistermarkeringen som referens för det första varvet. Den måste vara i position vid den övre sladdhållaren. (b) tryck på rörelsi frigöringsknappen placerad på baksidan och dra ut handtaget ur huvuddelen. (c) Skjut den övre sladdhållaren på handtaget in i fästet på produktens baksida.

HYGIENISK RENGÖRING AV DYNAN
"För en hygienisk rengöring av dynan (så att den dödar upp till 99,9% av bakterier och virus) följ instruktionerna nedan i slutet av din rengöringsprocess:
1. Placera produkten på en golvyta som tål höga temperaturer (t.ex keramiska plattor). Vid tvivel rekommenderar vi att du kontrollerar bruks- och skötselanvisningar från golvtillverkaren.
2. Reglera ångan till maxnivå.
3. Ånga i 1 min utan att röra ångmoppen.
4. Stäng av ångmoppen och låt den svalna innan du tar bort dynan för att låta den torka."

TVÄTTINSTRUKTIONER FÖR DYNAN
• Smutsiga dynor kan maskintvättas i 60 °C. • Använd inte sköljmedel eftersom detta kan påverka resultatet negativt. • Dynans sammansättning: 91% polyester, 9% övrigt.

FELSÖKNING
Om du är osäker eller om felet inte finns med här, kontakta kundtjänst på 040-6695025. Dra alltid ut stickkontakten och låt produkten svalna innan du utför något underhållsarbete. Reparationsarbeten får endast utföras av auktoriserad kundservice. Om ingen ånga släpps ut längre och lysdioden lyser rött, kontrollera vattennivån i vattenbehållaren och följ instruktionerna i kapitlet "Påfyllning av vattenbehållaren". Om det fortfarande inte avges någon ånga, kan produkten behöva avkalkas. I så fall följer du anvisningarna i avsnittet om "Kalkbortttagning".

KALKBORTTAGNING
Om produkten börjar generera ånga långsammare än vanligt eller slutar generera ånga kan du behöva ta bort kalkavlagringar. Kalk kan utvecklas över tiden på metallföremål och påverka produktens prestanda. Vi rekommenderar att ta bort kalkavlagringar regelbundet, särskilt i områden med hårt kranvatten. Frekvensen av kalk som bör avlägsnas beror på hårdheten på ditt kranvatten och hur ofta du använder produkten.

Rekommenderad procedur för att ta bort kalk från produkten:
1.

• Håndter ikke apparatet med våde hænder/hender, især ikke når apparatet er tilsluttet s tikkontakten. • Rør aldrig ved stik eller stikkontakt med våde hænder/hender. • Misbrug aldrig ledningen ved at løfte apparatet i ledningen, bruge ledningen som håndtag, klemme ledningen i døren, trække/dra ledningen rundt om skarpe hjørner e ller udsætte ledningen for varmekilder.• Tjek altid apparatet for slitage/slitasje e ller skader før brug • Brug ikke apparatet i aflukkede/avstengte rum fyldt med dampe fra malingsfortyndere, insektspray, brændbart/brennbart støv eller andre eksplosive og giftige dampe. Advarsel! Brug ikke apparatet på ubehandlede træ- og laminatgulve, dvs. gulve med åbne overflader (ikke lakerede gulve). På overflader behandlet med fernis/lakk, voks eller ubehandlede gulve, er der risiko for at dampen f ra dampmoppen, kan ændre overfladeglansen på gulvet. Det anbefales altid at afprøve apparatet på et mindre synligt sted før anvendelse på hele gulvet. Lad ikke apparatet stå tændt på gulvet, uden at bevæge det. Lad aldrig apparatet stå med med den varme og fugtige moppepude på gulvet efter brug, undtaget ved hygiejnisk r engøring af moppepuderne, som er beskrivévet nedenfor under HYGIEJNISK RENGØRING. Vi anbefaler også at du tjekker plejeinstruktioner/vedlikeholdanvisning på dit gulv med gulvfabrikanten. ⚠ **Fare!** Fyld aldrig vandbeholderen med væske d er er brandfarlig eller indeholder, aroma/dufte, alkohol eller rengøringsmidler. • Apparatet udleder meget varmt vanddamp. Dette betyder at området omkring/ rundt dysen og moppepuden bliver meget varmt ved brug. • Forsigtig! Hav praktiske s ko på når apparatet anvendes eller dele udskiftes på din Vileda STEAM PLUS X XL. Brug ikke badetøfler eller andre sko med åben tå. • Åbn ikke låget/lokket t il vandbeholderen imens apparatet er tilsluttet stikkontakten eller umiddelbart efter apparatet er varmet op. • Vandbeholderen må kun åbnes når produktet står lodret/loddrett og stabilt. • Luk/steng låget/lokket til vandbeholderen grundig efter påfyldning af vand ved at dreje låget/lokket en kvart omgang med urets retning til låst position. • Må kun anvendes på gulve, vend ikke apparatet på hovedet/opp ned. Dette apparat er udelukkende til indendørs brug. • Må ikke anvendes i svømmepøler der indeholder vand. • Træk/Dra stikket til apparatet ud af stikkontakten og lad apparatet køle ned før du rengører det. • Når apparatet ikke er i brug, bør det opbevares tørt og i lodret/loddrett position. • Børn/Barn bør ikke have adgang til det opbevarede apparat. • Træk/Dra stikket til apparatet ud af stikkontakten og lad apparatet køle ned før du rengører eller på anden vis vedligeholder apparatet. Apparatet skal være koblet fra strømnettet efter brug og når apparatet vedligeholdes. • Apparatet må ikke anvendes hvor der er risiko for eksplotioner. • Apparatet må ikke anvendes til at rengøre elektriske apparater, som for eksempel ovne, udstødning/eksosventil, m icroovne, TV, hårtørrer/hårføner, varmepumper, mm. • Rør aldrig dampstrålen med hænderne. • Forsøg aldrig at åbne apparatet ved for eksempel at løsne skruer.

⚠ PERSONLIG SIKKERHED

• Apparatets forskriftsmæssige/tiltenkte brug er beskrevet i denne manual. Brug af uautoriseret/annet tilbehør og lignende - eller anden brug end den i brugermanualen b eskrevne - kan medføre risiko for personskade. Dette apparet kan anvendes a f personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn/opsyn eller bliver instrueret i korrekt og sikker anvendelse af produktet, og forstår risikoen ved anvendelse. Børn/Barn må ikke lege/leke med apparatet. Rengoring og vedligeholdelse/vedlikehold må ikke foretages af børn/barn uden opsyn/tilsyn. Hold apparatet uden for børns rækkevidde når det opvarmer, oplader/lader og nedkøler. • Eventuelle ricisi der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning kan opstå, ved for eksempel fejlagtig/urigtig anvendelse, efter langvarig brug etc. Benyt kun tilbehør/tilleggsutstyr anbefalet af producenten.

⚠ ELSIKKERHED

• Apparatet må kun tilsluttes til strømnet installeret efter den internationale standard IEC 60364. Apparatet må kun tilsluttes vekselstrøm. Kontrollér, at netspændingen/ n ettspendingen er den samme som angivet/angitt på apparatets typeskilt. • Den medfølgende ledning må kun bruges til apparatet. • Før ibrugtagning/bruk tjekkes apparatet for skader og slitage/slitasje. • Før ibrugtagning/bruk tjekkes apparatet for skader og slitage/slitasje. Hvis ledningen er defekt eller skadet, skal den ombyttes af producenten og monteres af en kvalificeret person for at undgå farlige situationer. • Apparatet må ikke anvendes hvis det har synlige skader, der er lækage/lekkasje eller hvis det er tabt på gulvet. • En lille ventil på vandbeholderens låg kan dryppe e t par enkelte dråber vand, hvis apparatet ligger vandret eller vendes på hovedet. • Misbrug ikke/vær varsom med ledningen. Løft aldrig apparatet ved at holde i ledningen. • Hold ledningen væk/borte fra varme overflader og skarpe kanter. • Træk/Dra stikket ud af stikkontakten når apparatet skal opbevares. • Forsøg aldrig at fjerne eller erstatte dele der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning. • Tilkald straks professionel hjælp, hvis der opstår en farlig situation! • Hvis dit HFI-relæ slår f ra/hvis sikringen går når du bruger apparatet, stop brugen med det samme og kontakt kundeservice (OBS, der er risiko for elektrisk stød/støt).

SERVICE

• Brug ikke apparatet hvis ledningen eller stikket er skadet eller defekt. • Reparationer skal udføres af en servicetekniker eller en tilsvarende kvalificeret person i henhold til gældende sikkerhedsbestemmelser. Der er stor risiko forbundet med at få apparatet r epareret af uautoriserede personer og garantien bortfalder. • Ombyg aldrig apparatet på nogen måde, da det kan medføre risiko for personskade. • Anvend kun tilbehør og dele anbefalet eller leveret af Vileda.

SIKKERHEDSDELE

Sikkerhedsdele på apparatet beskytter brugeren og må ikke ændres eller fjernes.

SIKKERHEDSTERMOSTAT

S ikkerhedstermostaten slukker for apparatet hvis vandkogertermostaten skulle s vigte og apparatet overopheder. Kontakt venligst Vileda kundeservice hvis du oplever problemer med produktet.

SAMLING OG KLARGØRING

• Inden du går i gang, sørg for at tør apparatet er afkølet/avkjølt og stikket er trukket/dratt ud af stikkontakten. ❶ Sæt håndtaget fast ved at klikke det på plads på selve apparatet. ❷ Klik selve apparatet ned i delen med moppehovedet/moppehodet. ❸ Læg en moppepude på gulvet med velcro-siden opad. • Tryk apparatet let nedad ovenpå moppehovedet til moppepuden sidder fast. • Brug aldrig apparatet uden først at montere en moppepude.

TAG MOPPEPUDEN AF

• Sørg for at apparatet ikke er tilsluttet strøm og ikke er i brug eller netop har været i brug, inden du fjerner moppepuden. • Vent til moppepuden er afkølet/avkjølt før den fjernes. • Fjern moppepuden fra moppehovedet, ved forsigtigt at trække det af med hænderne. **Fare!** Varmt vand kan dryppe ud af mundstykket, når du afmonter moppepude eller dele af apparatet! Afmonter ikke dele eller moppepude når damp kommer ud af dysen - der er risiko for skoldning/skolding.

FYLD VAND I VANDBEHOLDEREN

OBS! Anvend kun rent vand. Der er risiko for tilkalkning ved brug af almindeligt postevand. Anvend demineraliseret vand, for at undgå tilkalkning af dysen (kom udsig rengøringsmidler i vandbeholderen). ❹ Åbn låget/lokket til vandbeholderen ved at dreje det mod urets. ❺ Fyld vandbeholderen til den er synligt fuld. ⚠ **Advarsel!** Luk/steng låget/lokket til vandbeholderen grundigt ved at dreje med urets. • Tjek at låget/lokket er sikkert lukket/stengt.

ANVENDELSE

• Du kan begynde at bruge Vileda STEAM PLUS XXL når vandbeholderen er korrekt opfyldt med vand og låget/lokket er lukket/stengt. ❻ Sæt stikket i stikkontakten. Dræj på knappen på forsiden af apparatet, så den står i "ON" positionen. ❼ Vileda STEAM PLUS XXL vil nu opvarme vandet i vandbeholderen. • Lysindikatorenpå vandbeholderen vil blinke hvidt, hvilket betyder at opvarming er i gang. Det tager 15 sek. at opvarme vandet til arbejdstemperaturen. Når den er klar, vil lysindikatoren holde op med at blinke og lyse hvidt. ❽ Regulér mængden af vanddamp via reguleringsknappen. (se næste afsnit). ❾ Begynd at rengøre dit gulv med Vileda STEAM PLUS XXL! • Sluk/steng av apparatet ved at dreje knappen over på "OFF" positionen. • Træk/dra stikket ud af stikkontakten. Vileda STEAM PLUS XXL drøber 99.9% af E.coli bakterier og vira (se venligst HYGIEJNISK RENGØRING). Testet af et eksternt laboratorium. Funktionen "hurtig opvarmning" vil sætte i gang, når du slukker og tænder apparatet indenfor 5 min. Dampmoppen vil opvarme til arbejdstemperatur uden ventetid.

JUSTERING AF DAMPMÆNGDEN

❿ Brug reguleringsknappen ovenover vandbeholderen til at regulere mængden af damp. Reguleringsknappen har 3 positioner:

MAX Maksimal dampmængde (anbefales til klinker og fliser) - **MID** Middel dampmængde (anbefales til tæppe) - **MIN** Minimum damp (anbefales til sarte gulve, som for eksempel lakerede træ- og laminatgulve). Vælg den ønskede regulering af dampmængden. Når dampmængden reguleres sørg da altid for at apparatet er i lodret/loddrett position og der er monteret en moppepude.

ANVENDELSE AF TÆPPEMUNDSTYKKE

• Tæppemundstykket giver dig mulighed for at rense dine tæpper med damp. 1) Læg en moppepude på gulvet med velcro-siden opad. 2) Tryk apparatet let nedad ovenpå moppepuden til moppepuden sidder fast. 3) Placer tæppemundstykket under moppehovedet. ❹ 4) Tryk apparatet let nedad ovenpå tæppemundstykket til den sidder fast. 5) Følg vejledningen vedrørende PYLD VAND I VANDBEHOLDEREN og ANVENDELSE som er nævnt tidligere i brugsanvisnin. 6) Begynd at rense dine tæpper med Vileda tæppemundstykket ved at føre moppen frem og tilbage. 7) Når du er færdig med at rense dit tæpper, trækdra stikket ud af kontakten og fjern/ta bort tæppemundstykket på følgende måde: • Sluk/steng av apparatet ved at dreje på "ON/OFF" knappen, så den står i "OFF" positionen, før du fjerner tæppemundstykket. • Sørg for at apparatet ikke er tilsluttet strøm og ikke er i brug når du fjerner tæppemundstykket. • Vent til tæppemundstykket og moppepuden er afkølet før du fjerner den. • Fjern det afkølede tæppemundstykket fra moppehovedet ved forsigtigt at trække det af med dine hænder. ⚠ **Fare!** Varmt vand kan dryppe ud af mundstykket, når du afmonterer moppepude eller dele af apparatet! Afmonter ikke dele eller moppepude når damp kommer ud af dysen - der er risiko for skoldning/skolding. • Sørg altid for at stævsuge tæppet grundigt før du anvender dampmoppen.

OPBEVARING

❶ Rengør/tørt kan afmonteres/tas av apparatet for at lette opbevaringen: (a) Sørg for at der er ledning nok til at tage håndtaget af, når ledningen rulles sammen omkring den øvre og nedre ledningsholder. OBS: Brug klistermærket som reference når du vikler ledningen rundt første omgang. Den skal være på højde med den øverste ledningsholder (b) Tryk på release-knappen på bagsiden af apparatet og trækdra det ud af selve apparatet. (c) Den øverste ledningsholder på håndtaget kan sættes fast på bagsiden af apparatet.

HYGIEJNISK RENGØRING AF MOPPEPUDEN

For hygiejnisk rengøring af moppepuden (eliminerer up til 99.9% af bakterier og vira) fæld vejledningen nedenfor hver gang du har anvendt moppen:
1. Placer dampmoppen på et gulvområde der kan tåle høje temperaturer (fx. keramiske flinker/fliser). Hvis du er i tvivl, tjek altid med instruktionerne fra din gulvfabrikant.
2. Indstil Dampmængden på maksimum.
3. Dæmp i 1 min. uden at flytte moppen.
4. Sluk for apparatet og lad det køle af, før du fjerner moppepuden og hænger den op til tørre.

VASKEINSTRUKTIONER TIL MOPPEPUDEN

• Beskidte/skitne moppepuder kan vaskes ved 60°C. • Anvend ikke skyllemiddel/tøymykner, da dette kan forringe moppepudens rengøringseffekt. • Materialesammensætning af moppepude: 91% polyester, 9% andet.

FEJLFINDING/FEILSØKING

Hvis du er i tvivl eller hvis problemet med produktet ikke findes her, kan du kontakte Vileda kundeservice. Trækdra stikket til apparatet ud af stikkontakten og lad apparatet køle ned før du rengører eller på anden vis vedligeholder/undersøger apparatet. Reparation bør kun foretages af autoriseret personale. Hvis der ikke kommer damp ud og lysindikatoren blinker, tjek vandniveauet/vannnivået i vandbeholderen og følg instruktionerne til "påfyldning af vand". Hvis der stadig ikke kommer damp ud har apparatet muligvis brug for at blive afkalket. Se venligst instruktioner i afsnittet om afkalkning.

AFKALKNING

Hvis apparatet ikke længere producerer så meget damp, eller helt stopper med det, kan der være brug for at afkalke apparatet. Kalk kan opbygges over tid på metaldele og begrænse apparatets effekt. Vi anbefaler at apparatet afkalkes løbende, især hvis der bruges almindeligt postevand. Hvor ofte du bør afkalke afhænger af om du bruger postevand /springvand (og hvor hårdt vandet er) eller demineraliseret vand, samt hvor ofte du bruger produktet.

Anbefalet vejledning til afkalkning af apparatet:
1. Bland 1/3 lagreeddike med 2/3 postevand og fyld blandingen i vandbeholderen. (ca. 135 ml. eddike og 265 ml. vand).
2. Sørg for at dampmoppen ikke sprøjter dampen på gulve, genstande eller personer.
3. Sæt stikket i stikkontakten og tænd apparatet. Vælg maksimum dampmængde.
4. Vent til apparatet har brugt hele eddike/vandopløsningen.
5. Gentag denne procedure til dampen igen udløses på normal vis.
6. Fyld vandbeholderen med tryt frisk vand, monter og spray dampen til vandbeholderen er tom.

OBS! Efter hver afkalkning anbefaler vi at teste apparatet et mindre synligt sted, så er du sikker på at der ikke er kalkrester tilbage i systemet.

MILJØ OG GENANVENDELSE/GJENVINNING

• Vileda STEAM PLUS XXL overholder/oppfyller EU-direktivet 2012/19/CE, der omhandler bortskaffelse/avfallsforvaltningen af elektronisk apparater. • Emballagen er fremstillet af genbrugsmaterialer/resirkulerbare materialer og mærket med genbrugssymbolet/resirkuleringssymbolet. Følg de lokale retningslinier for bortskaffelse/avfallsforvaltningen. Hold al emballage (plastposer, polystyrendele osv.) uden for børns rækkevidde/tilgang, da det kan være farligt. • Når produktet har udtjent sin levetid/nådd slutten av levetiden, må det ikke bortskaffes/kastes sammen med husholdningsaffald/restavfallet. • Hvis der dette produkt ikke må bortskaffes/kastes sammen med husholdningsaaffaldet/restavfallet efter regler i EU. For at mindske udtømte miljøpåvirkning eller reduktion af menneskelig sundhed fra affald, skal produktet afleveres forsvarligt til genanvendelse/gjenvinning og derved sikre en bæredygtig genanvendelse/ genvinning af materialer og ressourcer. Bortskaf produktet på forsvarligvis efter lokale regler og kontakt eventuelt kommunen/lokale myndigheter, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du købte produktet, hvis du ønsker yderligere oplysninger om håndtering og genanvendelse/gjenvinning for apparatet.

PL

Dziękujemy za zakup naszego nowego Vileda STEAM PLUS XXL!

Niniejsza instrukcja stanowi niezastąpiony przewodnik dotyczący prawidłowego i bezpiecznego korzystania z Vileda STEAM PLUS XXL. Dlatego przed pierwszym z życiem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje, ponieważ zawiera i informacje niezbędne do zapewnienia, że produkt będzie używany zgodnie z n ormami bezpieczeństwa i ochrony środowiska przez cały okres użytkowania p roduktu. Zachowaj ten dokument do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje dostępne również na: www.vileda.com. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach.

SYMBOLE W INSTRUKCJI OBSŁUGI

⚠ N iebezpieczeństwo - bezpośrednie zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠ O strzeżenie - Możliwa niebezpieczna sytuacja, która może prowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci.

⚠ U waga - Możliwa niebezpieczna sytuacja, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

SYMBOLE URZĄDZENIA

⚠ Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo poparzenia.

⚠ OSTRZEŻENIA OGÓLNE

P rzeczytaj uważnie wszystkie instrukcje przed użyciem. Zachowaj instrukcje i ostrzeżenia do wykorzystania w przyszłości.

I GNOROWANIE PONIŻSZYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ ZAGROŻENIE D LA ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA, PONIEWAŻ MOŻE SPOWODOWAĆ POŻAR, PORAŻENIE PRĄDEM I POWAŻNE OBRAŻENIA.

⚠ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA

• Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie, zwłaszcza gdy jest podłączone do gniazdka. • Nie kieruj gorącej cieczy lub pary na ludzi, zwierzęta, urządzenia elektryczne lub gniazda elektryczne. Ciecz lub para nie mogą być k ierowane na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarników. • Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz i nie wystawiaj na działanie promieni słonecznych lub deszczu. • Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej. • Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do wtyczki elektrycznej, gdy nie jest używane. • Nigdy nie ciągnij za kabel, aby odłączyć urządzenie od gniazdka. Trzymaj urządzenie z dala od ciepła, oleju i ostrych krawędzi. • Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami, zwłaszcza gdy jest podłączone do gniazdka elektrycznego. • Nigdy nie dotykaj wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami. • Nie ciągnij ani nie przenoś za przewód, nie używaj przewodu jako uchwytu, nie zamykaj drzwi na przewodzie, nie ciągnij go na ostych krawędziach ani nie wystawiaj przewodu na gorące powierzchnie. Przed użyciem nie ciągnij go na ostrych krawędziach. Sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń • Nie używać urządzenia w zamkniętej przestrzeni wypełnionej oparami wydzielanymi przez rozcieńczalnik do farb na bazie oleju, niektóre substancje przeciwmolowe, palny pył lub inne wybuchowe l ub toksyczne opary. Uwaga! Nie stosować na niezabezpieczonych podłogach drewnianych lub laminowanych. Na powierzchniach pokrytych lakierem, woskiem lub nawet na niektórych nie woskowanych podłogach połysk może zostać usunięty przez ciepło. Zawsze zaleca się przetestowanie izolowanego obszaru czyszczonej p owierzchni przed przystąpieniem do dalszych czynności. Nie pozostawiaj d ziałającego produktu stojącego nieruchomo na podłodze, zawsze utrzymuj go w ruchu. Nigdy nie pozostawiaj produktu z gorącą i / lub mokrą podkładką w bezpośrednim kontakcie z podłogą po użyciu, z wyjątkiem higienicznego czyszczenia p adów, jak opisano poniżej w części CZYSZCZENIE HIGIENICZNE. Zalecamy również sprawdzenie instrukcji użytkowania i pielęgnacji od producenta podłogi. ⚠ **Niebezpieczeństwo!** Nigdy nie wlewaj do zbiornika wody łatwopalnych, a romatycznych, alkoholowych lub detergentowych produktów, ponieważ może to s powodować uszkodzenie urządzenia lub uczynić go niebezpiecznym w użyciu. Urządzenie wydziela bardzo gorącą parę. Oznacza to, że obszar nakładki czyszczącej b ardzo się nagrzewa podczas użytkowania. • Uwaga! Zawsze noś odpowiednie obuwie podczas korzystania z urządzenia i podczas wymiany akcesoriów w Vileda S TEAM PLUS XXL. Nie nosić kapci ani obuwia z otwartymi palcami. Nie otwieraj korka zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest podłączone do gniazdka elektrycznego l ub bezpośrednio po rozgrzaniu produktu. • Zbiornik otwierać tylko wtedy, gdy p rodukt stoi stabilnie i pionowo. Po napełnieniu lub ponownym napełnieniu wodą ostrożnie zamknij korek zbiornika wody, obracając go o 90 stopni zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji blokady. • Tylko do użytku podłogowego; nie używaj urządzenia do góry nogami. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku d omowego w pomieszczeniach. • Nie używać w basenach z wodą. • Przed c zyszczeniem odłączyć urządzenie i ostudzić. • Nieużywane urządzenie należy p rzechowywać w suchym miejscu, w pozycji pionowej. • Dzieci nie powinny mieć dostępu do przechowywanych urządzeń. • Odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć p rzed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych. Urządzenie należy odłączyć po użyciu i przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia. • Urządzenie nie może być używane w obszarach, w których istnieje ryzyko wybuchu. • Urządzenia n ie należy używać do czyszczenia urządzeń elektrycznych, takich jak piekarnik, w cyąg, kuchenka mikrofalowa, telewizor, suszarka do włosów, ogrzewanie e lektryczne, itp. • Nigdy nie dotykaj wytwornicy pary rękami. • Nigdy nie próbuj otwierać produktu, np. otwierając śruby.

⚠ BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

• Przeznaczenie jest opisane w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek a kcesoriów lub przystawek lub wykonywanie jakichkolwiek czynności z tym u rządzeniem, innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi, może stwarzać ryzyko obrażeń ciała. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych z dolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie b ezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. D zieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani k onserwować urządzenia. Przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci, gdy j est podłączone do zasilania lub stygnie. • Dodatkowe ryzyko szczątkowe może p owstać podczas użytkowania urządzenia, które może być uwzględnione w z ałączonych ostrzeżeniach dotyczących bezpieczeństwa. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, długotrwałego użytkowania itp. Używaj tylko z akcesoriami zalecanymi przez producenta.

⚠ BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

• Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania, które zostało zainstalowane zgodnie z normą IEC 60364. Urządzenie należy podłączać wyłącznie d o prądu przemiennego. Napięcie musi być zgodne z tabliczką znamionową n a urządzeniu. • Urządzenie może być używane wyłącznie z przewodem z asilającym dostarczonym z urządzeniem. • Przed użyciem sprawdź urządzenie p od kątem uszkodzonych lub wadliwych części. • Przed użyciem regulamin s prawdzaj przewód zasilający pod kątem oznak uszkodzenia lub starzenia. Jeśli p rzewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, j ego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w c elu uniknięcia zagrożenia. • Urządzenie nie może być używane, jeśli zostało u puszczone, ma widoczne oznaki uszkodzenia lub jeśli przecieka. Mały otwór o dpowietrzający w pokrywie zbiornika wody może pozwolić na wypłynięcie kilku kropel wody z urządzenia, jeśli jest ono całkowicie płaskie lub nawet do góry nogami. • Nie nadużywaj przewodu zasilającego. Nigdy nie przenoś urządzenia trzymając za kabel. • Trzymaj kabel zasilający z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi. • Przed przechowywaniem urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka. • Nigdy nie próbuj usuwać ani wymieniać żadnych części innych niż określone w tej instrukcji. • W nagłej sytuacji natychmiast wezwij fachową pomoc! Jeśli podczas korzystania z urządzenia zadziała wyłącznik bezpieczeństwa w domu, natychmiast zaprzestań u żywania produktu i skontaktuj się z centrum obsługi klienta (uważaj na ryzyko porażenia prądem).

SERWIS

• Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek część przewodu zasilającego lub wtyczki jest uszkodzona lub wadliwa. • Naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta l ub odpowiednio wykwalifikowaną osobę zgodnie z obowiązującymi przepisami b ezpieczeństwa. Naprawy dokonywane przez niewykwalifikowane osoby mogą b yć niebezpieczne i powodują unieważnienie gwarancji. • Nigdy nie modyfikuj u rządzenia w jakikolwiek sposób, ponieważ może to zwiększyć ryzyko obrażeń c iała. • Używaj wyłącznie części zamiennych lub akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez Vileda.

URZĄDZENIA ZABEZPIECZAJĄCE

U rządzenia zabezpieczające chronią użytkownika i nie wolno ich modyfikować ani obchodzić.

TERMOSTAT ZABEZPIECZAJĄCY

T ermostat bezpieczeństwa wyłącza urządzenie w przypadku awarii termostatu b ojlera i przegrzania urządzenia w przypadku awarii. W przypadku jakichkolwiek problemów prosimy o kontakt z lokalnym działem obsługi klienta Vileda.

MONTAŻ

• Przed przystąpieniem do wykonywania poniższych czynności upewnij się, że urządzenie jest odłączone i zimne. ❶ Wsuń rączkę w główną część urządzenia, aż zaskoczy na miejsce. ❷ Wsuń ramkę do głównej części urządzenia, aż się zatrzaśnie. ❸ Umieść podkładkę czyszczącą na podłodze welurową stroną do góry. • Lekko docisnij urządzenie do nakładki czyszczącej. • Nigdy nie używaj urządzenia bez uprzedniego zamocowania nakładki czyszczącej.

USUWANIE NAKŁADKI

• Upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego i nie działa podczas wyjmowania nakładki czyszczącej. • Poczekaj, aż nakładka ostygnie, zanim ją wyjmiesz • Wyjmij podkładkę z ramy, ostrożnie odciągając ją rękami. Niebezpieczeństwo! Podczas zdejmowania z akcesoriów może kapać gorąca woda! Nigdy nie odłączaj akcesoriów ani podkładki, gdy wydostaje się para - ryzyko poparzenia!

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA WODY

Uwaga: Napełnij zbiornik na wodę TYLKO czystą wodą z kranu lub wodą destylowaną (zalecane w przypadku twardej wody wodociągowej nie dodawać detergentu). ❷ Zdejmij korek zbiornika na wodę, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. ❸ Napełnij zbiornik wodą, aż będzie widoczny w zbiorniku. ⚠ **Ostrzeżenie!** Pojemność zbiornika wynosi 0,4 litra. Nie napełniaj zbiornika powyżej maksymalnej pojemności. ❹ Zatłoć korek wlewu, obracając go mocno w prawo. • Upewnij się, że korek wlewu jest dobrze zamocowany.

DZIAŁANIE

• Kiedy zbiornik na wodę jest prawidłowo napełniony, a zbiornik na wodę jest prawidłowo zamknięty, możesz zacząć używać Vileda STEAM PLUS XXL. ❺ Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Przekręć przycisk włączania/wyłączania z przodu urządzenia do pozycji ON. ❻ Vileda STEAM PLUS XXL rozpocznie teraz podgrzewanie wody w zbiorniku. • Dioda LED z przodu będzie migać na biało, co oznacza, że urządzenie podgrzewa wodę. Woda wewnątrz produktu osiągnie się i osiąga temperaturę roboczą po 15 sekundach. Gdy jest gotowy, biała dioda LED będzie świecić światłem ciągłym. ❼ Wyregulуj żądaną ilość pary za pomocą przełącznika wyboru (patrz następny rozdział). ❽ Zacznij korzystać z Vileda STEAM PLUS XXL! • Wyłącz urządzenie, ustawiając pokrętło w pozycji OFF. • Wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby wyłączyć urządzenie. Vileda STEAM PLUS XXL pozwala zabić do 99,9% bakterii i wirusów E. coli (patrz sekcja dotycząca czyszczenia higienicznego), zgodnie z testami w zewnętrznym laboratorium. Funkcja szybkiego nagrzewania uruchomi się po wyłączeniu urządzenia i ponownym włączeniu w ciągu 5 minut. Nagrzewa się do temperatury roboczej bez czekania.

REGULACJA ILOŚCI PARY

❾ Za pomocą przełącznika obrotowego znajdującego się nad zbiornikiem na wodę reguluj ilość pary. Przełącznik wyboru ma trzy pozycje:

MAX Maksymalna objętość pary. (zalecane dla płytek) - **MID** Średnia objętość STEAM PLUS XXL. (zalecane dla wykładzin) - **MIN** Minimalna ilość pary (zalecane dla delikatnych podłóg, takich jak parkiet czy laminat). Ustaw regulator ilości pary na żądaną ilość pary. Podczas korzystania z regulatora ilości pary, urządzenie należy zawsze trzymać w pozycji pionowej, z podkładką na podstawie produktu.

UZUPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ

❶ ❷ Wtedy należy ponownie wlać do zbiornika, jeśli objętość pary zmniejszy się podczas użytkowania i na końcu para nie będzie się już wydzielać. Dioda LED będzie szybko migać. 1) Wyłącz urządzenie, ustawiając regulator pary w pozycji OFF (obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). 2) Zdejmij korek zbiornika wody, obracając w lewo. 3) Napełnij zbiornik maksymalnie 0,4 litra wody. 4) Ponownie przykręcić nasadkę zabezpieczającą do urządzenia. Jeśli urządzenie nie zostanie ponownie napełnione na czas, urządzenie zacznie generować głośniejszy dźwięk (inny niż standardowy). Używanie produktu z pustym zbiornikiem może aktywować „tryb autoochrony" i zacznie sygnalizować dioda LED. W tym trybie nie można używać urządzenia, dopóki dioda LED nie zaświeci się na biało.

JAK UŻYWAĆ NAKŁADKI DO DYWANÓW

• Nakładka do dywanów umożliwia odświeżenie dywanów dzięki higienicznej mocy pary. 1) Umieść podkładkę czyszczącą na podłodze welurową stroną do góry. 2) Lekko docisnij urządzenie do nakładki czyszczącej. 3) Umieść element ślizgowy pod ramą urządzenia. 4) Delikatnie popchnij urządzenie w dół na ślizgacz do dywanów, aby przymocować je do ramy. 5) Upewnij się, że postępujesz zgodnie z NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA WODĘ i procedurami OPERACJOWYMI wymienionymi w poprzednich rozdziałach. 6) Zacznij odświeżyć swoje dywany dzięki akcesorium Vileda Carpet Glider, przesuwając mop w ruchu do przodu i do tyłu. 7) Po zakończeniu odświeżania dywanu lub chodnika, odłącz mop parowy i wyjmij nakładkę do dywanów, postępując zgodnie z poniższymi środkami ostrożności: • Przed zdjęciem nakładki zawsze wyłączaj urządzenie, obracając regulator pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji OFF. • Upewnij się, że narzędzie nie jest podłączone do gniazdka elektrycznego i zostało wyłączone i działa podczas zdejmowania nakładki do dywanów lub podkładki. • Przed wyjęciem odczekaj, aż stopa mopa i nakładka do dywanów ostygną. • Zdejmij nakładkę do dywanów z ramy, ostrożnie odciągając zimną ramkę rękoma. ⚠ **Niebezpieczeństwo!** Podczas zdejmowania z akcesoriów może kapać gorąca woda! Nigdy nie odłączać akcesoriów ani podkładki, gdy wydostaje się para - ryzyko poparzenia! • Przed użyciem mopa parowego zawsze dokładnie odkurz dywan.

JAK PRZECHOWYWAĆ

❶ Rączkę można wyjąć z urządzenia w celu łatwego przechowywania w następujący sposób: (a) Podczas owijania sznurka wokół górnego i dolnego uchwytu przewodu upewnij się, że dostępny jest dodatkowy sznur do wyciągnięcia uchwytu. UWAGA: Użyj naklejki jako odniesienia do pierwszej pętli. Musi znajdować się w miejscu górnego uchwytu przewodu (b) naciśnij przycisk zwalniający rurkę znajdującą się z tyłu urządzenia i wyciągnąć uchwyt z głównej części urządzenia. (c) Wsuń górny uchwyt przewodu w mocowanie z tyłu urządzenia.

CZYSZCZENIE WKŁADU

Aby wykonać czyszczenie nakładki (niszczącą do 99,9% bakterii i wirusów), po zakończeniu procesu czyszczenia postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:
1. Ustaw urządzenie na podłodze, która może wytrzymać wysokie temperatury (na przykład płytki ceramiczne). W przypadku wątpliwości zalecamy zapoznanie się z instrukcją użytkowania i pielęgnacji dostarczoną przez producenta podłogi.
2. Ustaw regulator pary na maksymalny poziom
3. Podgrzewaj bez ruchu przez 1 min
4. Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć, zanim zdejmiesz wkładkę, aby wyschła.

INSTRUKCJA PRANIA NAKŁADEK

• Brudne nakładki można prać w pralce w temperaturze 60 ° C. • Nie używaj zmiękczacza do tkanin, ponieważ może to wpłynąć na działanie padów. • Skład podkładki: 91% poliester, 9% inny.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli masz wątpliwości lub jeśli awarii nie ma w niniejszej instrukcji, skontaktuj się z autoryzowanym numerem obsługi klienta. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową i pozostawić odkurzacz do ostygnięcia. Prace naprawcze może wykonywać tylko autoryzowany serwis. Jeśli para nie jest już emitowana, a dioda LED zaczyna migać, sprawdź poziom wody w zbiorniku i postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi w rozdziale „Napełnianie zbiornika na wodę". Jeśli nadal nie wydziela się para, może być konieczne odkamienianie urządzenia. W takim przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Usuwanie kamienia".

USUWANIE KAMIENIA

Jeśli produkt zaczyna wytwarzać parę wolniej niż zwykle lub przestaje wytwarzać parę, może być konieczne usunięcie kamienia. Z czasem na częściach metalowych może tworzyć się kamień, który wpływa na działanie produktu. Zalecamy regularne usuwanie kamienia, zwłaszcza w miejscach z twardą wodą wodociągową. Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości wody z kranu i częstotliwości używania produktu.

Zalecana procedura usuwania kamienia i urządzenia:
1. Przygotuj roztwór 1/3 octu białego i 2/3 wody z kranu i wlóż go do zbiornika na wodę (około: 135 ml octu białego i